

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 77 (1990)
Heft: 9: Stadien = Stades = Stadiums

Rubrik: Firmennachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BESCHRIFTUNGSKOMFORT

Pläne und Zeichnungen beschriften und bemalen mit Komfort. Ganz entspannt, nerven- und augenschonend, ganz automatisch, schnell und präzis. Mit dem rotring NC-scriber. Jetzt neue, besonders leistungsfähige Modelle in der kompakten CS-Baureihe.



Verlangen Sie Unterlagen und fachmännische Beratung bei Ihrem NC-scriber-Spezialisten:

Ozalid AG, 8048 Zürich, Tel. 01/62 71 71, ab 17.10. 01/431 7171

Racher & Co. AG, 8025 Zürich, Tel. 01/261 92 11

Racher & Co. AG, 8919 Rottenschwil, Tel. 057/341 912

Pius Schäfler, 9000 St. Gallen, Tel. 071/28 19 19

Waldis Papeterie AG, 6002 Luzern, Tel. 041/23 15 55

rotring

rotring (Schweiz) AG, 8953 Dietikon ZH, Telefon 01/740 20 21

Firmennachrichten

MHZ Raffrollos... textile Ideen, phantastisch gestaltet

Dieses MHZ-Angebot ist ein besonders auffälliges Beispiel für die neue MHZ-Sortimentslinie der ästhetischen Dekorationskonzepte.

Phantastische, edle Stoffe werden durch raffinierte Verarbeitung und durch pfiffige Applikationen zu richtigen Kunstwerken für Fenster.

Angefangen bei der anspruchsvollen, eleganten Stoffkollektion über dazu passende Einfassbänder und Bordüren bis hin zu den vielen kleinen Schmuckdetails bietet allein das Textilangebot Aussergewöhnliches.

Die vielseitige Rafftechnik ist die Voraussetzung für unzählige Rolloformen und Schabrackenvarianten.

Weitere von MHZ entwickelte und gebrauchsmustergeschützte Bedienungs- und Anwendungsvorteile sind:

- formschöne, mit dem Designerpreis des Landesgewerbeamtes Baden-Württemberg ausgezeichnete Träger,
- MHZ-Rolloträger mit Getriebefunktion ermöglichen das Stoppen an jeder beliebigen Stelle ohne zusätzliches Arretieren der Betätigungsstange,
- ruhiger Lauf und gleichmässiges Aufwickeln der Stoffbahnen,
- die Befestigung der Stoffe durch das zweiteilige Haftband,
- die speziell von MHZ entwickelte Vorrichtung zum Abnehmen des Stoffes, bei der die Zugschnüre in die dafür vorgesehene Aussparung nur zu klippen oder auszurasten sind,
- das Schnurschloss zur Verhinderung des Durchrutschens des Behangs,
- die zusätzliche Einfachausführung mit Schnurbedienung bei geringem Platz.
- Selbstverständlich sind MHZ-Raffrollos auch mit Elektromotor bis hin zu Gruppensteuerung lieferbar.

Dies alles, zusammen mit klassischen Vorhangsschienen, extravaganten Rundgarnituren, passenden Dekostoffen und abgestimmtem Zubehör, ergibt das ästhetische Gesamtkonzept von MHZ.

MHZ Hachtel GmbH + Co. D-7022 Leinfelden-Echterdingen

Euroluce – September 1989

Im Bereich ihrer Produktpolitik hat PAF mit dem Porsche Design Studio ein Abkommen zur Zusammenarbeit für den Entwurf von Lampen für Innenräume getroffen.

Die JAZZ-Lampe ist das erste Resultat dieses Abkommens, das schon die Realisation weiterer Produkte vorsieht.

Die Studie dieser Lampe ging von einem ganz bestimmten Thema

aus: der Herstellung eines «kompakten Beleuchtungselementes» das ebenfalls leicht transportierbar sein sollte. Die endgültige Verwirklichung des Entwurfs ergab ein absolut originelles Objekt, nicht nur vom Standpunkt des Designs aus gesehen, sondern auch von der funktionellen Seite betrachtet.



Die Geometrie der Lampe ist als grafisches Mittel anzusehen, das dem teleskopischen und zweidimensionalen Arm ein individuelles Aussehen in jeder Position verleiht.

Das Vorhaben ist, den Arm nicht in drei getrennte Elemente aufzuteilen, die unter sich keinerlei Beziehung zueinander haben, sondern eine grafische Gesamtansicht zu schaffen, die zu ihrer spielerischen Veränderung verleiten soll. Auf diese Weise entstand eine flache, handliche und sehr kleine Lampe mit unsichtbarer Schnur, die man immer mitnehmen möchte, sogar auf Reisen.

Die Lampe verfügt außerdem über einen elektronischen Lichtregelschalter und über eine Speichervorrichtung, die es ermöglicht, die gleiche Lichtstärke auch bei nachfolgendem Einschalten vorzufinden. Die leuchtende Einschaltungstaste erleichtert den Gebrauch im Dunkeln.

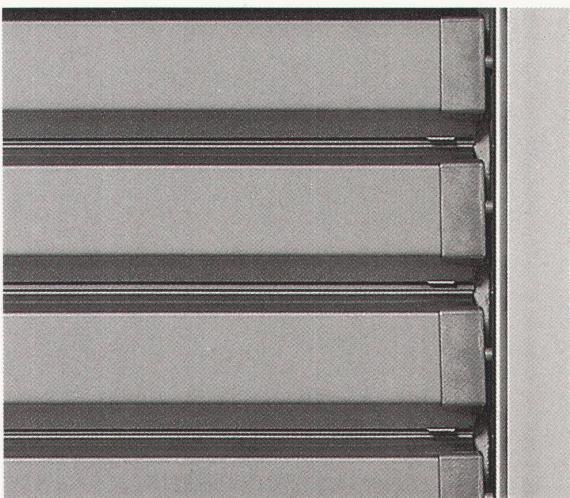
Die fortgeschrittenen Technologien, das Design und der Preis lassen für den internationalen Markt ein gültiges Produkt entstehen, welches in harmonischer Weise der Einstellung von PAF entspricht.
PAF srl, I-20019 Settimo Milanese

Neue Gartenbauausstellung bei Favre Baustoff AG in Tagelswangen eröffnet



Auch im Raum Zürich-Ostschweiz kann nun jedermann in der kürzlich eröffneten permanenten Ausstellung Möglichkeiten für phantastische Garten-, Platz- und Landschaftsgestaltung besichtigen.

Schenker gibt Qualität einen Namen



Beratung – Produktion – Montage –
Service für marktgerechte Lamellen-/Stoffstoren
und funktionale Steuerungen.

Schenker Storen AG
Sonnen- und Wetterschutzsysteme
CH-5012 Schönenwerd
Telefon 064/41 42 42
Telefax 064/41 62 56

Schenker
Storen

Brügmann
ARCANT®

Das System zur individuellen
Gestaltung kompletter Haus-
fassaden

- Vordach-Systeme
- Fenster-Außendekorationen
- Fassaden-Begrünungs-
elemente

CLASSIC

Repräsentatives Vordach mit
klassisch geschwungenen Linien-
führung. Edle Profilhölzer unter-
streichen die besondere Note von
Classic. Zusätzliche Prägung er-
fährt der Hauseingang bei der
Ausstattung mit Rundsäulen und
Lampen. Classic gibt es in zwei
Breiten und in den Farben weiß
und braun.



Wir beraten Sie gern:

Brügmann AG

Oberwachtstrasse 13 · 8700 Küsnacht/ZH
Telefon (01) 911 01 02 · Telefax (01) 911 01 13

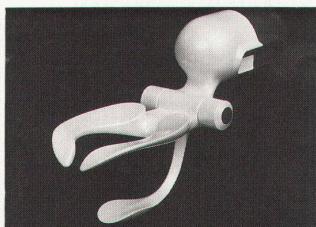


Die Gartenbauausstellung an der Lindauerstrasse 27 in 8307 Tagelswangen ZH ist jederzeit (auch samstags und sonntags) frei zugänglich. Sowohl der Bauherr als auch Bau- meister, Gartenbauer und Architekten finden hier eine Vielzahl von An- regungen für den kreativen Einsatz von Baustoffen in der Garten- und Umgebungsgestaltung.

Übersichtlich und geschmack- voll wird die Auswahl aus dem grossen, vielfältigen Sortiment von InnoCrea-Bauprodukten präsentiert. Gehwegplatten, Verbund- und Pflastersteine in verschiedenen Formen und Farben, Hängesicherungs- elemente für diverse Höhen und weitere Gartenbauartikel können direkt miteinander verglichen werden.

Die Produkte, für deren Verkauf die Favre Baustoff AG im Raum Zürich-Ostschweiz zuständig ist, sind InnoCrea-Bauprodukte. InnoCrea gibt die Gewähr für eine Qualität, die auf einem umfassenden Produk- konzept basiert und die verschiedene Faktoren wie Forschung/Entwick- lung, Sortiment, Qualitätssicherung und Standorte umfasst. An erster Stelle stehen jedoch auf der ganzen Linie die Bedürfnisse der Kunden. Favre Baustoff AG, 8307 Tagelswan- gen

wie formalästhetische und ergono- mische Aspekte des WC. Wenig Neues gab es im Bereich der Analy- giene: Im allgemeinen bleibt es bei Papier oder fixer Unterdrucke. Meh- rere Arbeiten perfektionieren Beste- hendes. In der ersten Runde wurden rund zwei Drittel der Einsendungen ausgesondert. Entweder waren es ausschliesslich Einrichtungsvor- schläge oder nur angedeutete Lösun- gen. Auch reine Designvorschläge

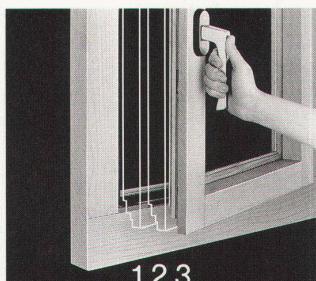


wurden nicht in die nächste Runde genommen. In die zweite Bewer- tungsrounde gelangten 34, in die dritte und letzte Runde 15 Arbeiten. Geberit AG, 8640 Rapperswil/Jona

Der Euroferm-Vento-Fenster- verschluss

Eine völlig neue Art, wohldosiert und komfortabel zu lüften

In der Fensterverschlusstechnik setzt der Euroferm Vento der Firma USM U. Schärer Söhne AG neue Ak- zente. Die wohldosierte Lüftungs- möglichkeit mit dem Bedienungs- komfort eines Einhand-Drehkipp- verschlusses bedeutet einen echten Fortschritt.



Durch das Erweitern von Euro- ferm-Drehflügelverschlüssen mit Vento-Scheren können Fenster und Fenstertüren sowohl normal geöffnet und geschlossen als auch in drei zu- sätzliche, gesicherte Lüftungsstellun- gen gebracht werden. Die daraus er- wachsenden Vorteile sind offensicht- lich.

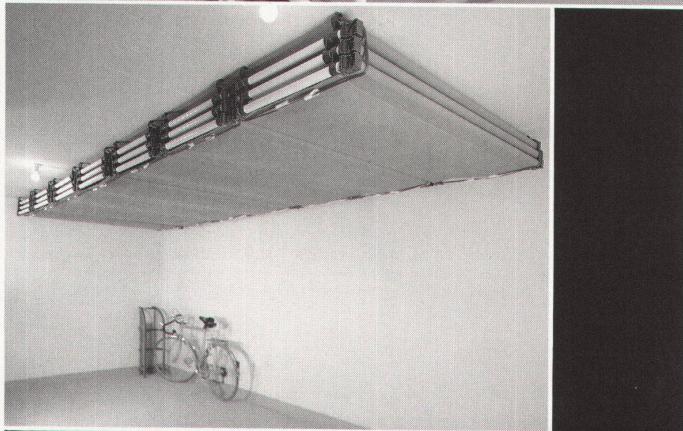
- Unabhängig von der Fensterform: auch für Rundbogen, Stichbogen oder Schrägenfenster
- Ideal für extrem schwere, hohe oder breite Flügel
- Besonders geeignet bei Renovatio- nen: trotz zusätzlichem Lüftungs- komfort bleibt das alte Erschei- nungsbild vollumfänglich erhalten
- Optimales Preis-/Leistungs-Ver- hältnis

Patentierte Weltneuheit – UBAG-Liegen für Zivilschutzkeller

zu einem Super-Preis/Leistungsverhältnis.

Dank einfachstem Stecksystem sind unsere UBAG Schutzraumliegen innerst Minuten ohne Werkzeuge montierbar. Optimale Schutzraumnutzung, da die UBAG-Liegen auf kleinstem Raum an der Decke fixiert oder als Keller-Regale eingesetzt werden können. Die Konstruktion besteht aus einem stabilen, pulverbeschichteten Stahlrohr-Rahmen, ausgerüstet mit verrottungssicherer und feuerhemmender Tuchbespannung.

Schockgeprüft durch das Bundesamt für Zivilschutz



Als Spezialfirma für Zivilschutztechnik liefern wir Ihnen die komplette Schutzraumausrüstung, von der Belüftungsanlage über die Abschlüsse bis zum Trockenklosett.

Verlangen Sie unverbindlich und kostenlos unsere Dokumentation.

UBAG TECH AG

Gaiserwaldstr. 16a, 9015 St.Gallen, Tel. 071-31 47 67

- Einfache Montage, auch nachträglich einbaubar (mit vorbereiteten Nuten innert Minuten)
- Für ein-, zweiflügelige Fenster rechts und links verwendbar

USM U. Schäfer Söhne AG,
3110 Münsingen

Neuer Leuchtenkatalog von Zumtobel

Ab Mitte Mai ist der neueste Teclite-Katalog der Zumtobel AG, Rümlang, erhältlich. Er beinhaltet das gesamte Programm für technisch orientierte Leuchten mit den hochwertigen Mirel/Miral-Rasterleuchten, den bewährten ZN-Lichtleistensystemen und Leuchten höherer Schutzart sowie das formschöne iGuzzini-Programm.

Die breite Zumtobel-Lieferpalette umfasst neben den technisch orientierten Teclite-Lichtsystemen die designbetonten Artlite Architekturlichtsysteme. Zu ihnen zählen die vor kurzem in der Schweiz präsentierten kompakten Einbauleuchten Optos. Für das Artlite-Programm soll demnächst ebenfalls ein Gesamtkatalog zur Verfügung stehen. Mit der Kombination Teclite/Artlite bietet Zumtobel innovative Lichtlösungen für jeden Einsatzbereich. Dies kommt dem vielfach geäußerten Wunsch der Lichtplaner entgegen, auch bei komplexen Projekten jeweils nur einen kompetenten Ansprechpartner zu benötigen.

Zumtobel AG, 8153 Rümlang

Nadelfilz ist sichtbar besser geworden

Neues, elektronisch gesteuertes Imprägnierverfahren bei der Forbo-Lachen AG

Der strapazierfähigste textile Bodenbelag ist weiter verbessert worden: Mit einem neuen, elektronisch gesteuerten Imprägnierverfahren konnte der Schweizer Nadelfilz-Marktleader, die Forbo-Lachen AG, die Qualität «Super-Rustic» nochmals markant verbessern. Willkommener positiver Nebeneffekt der neuen Technologie ist eine noch einfachere und wirksamere Reinigungsfähigkeit.

An besonders stark beanspruchten Stellen, wie zum Beispiel unter Bürostuhlrädern, zeigen Nadelfilze im Laufe der Zeit sichtbaren Verschleiss in Form eines leichten weissen Schimmers. Ein neues, elektronisch gesteuertes Imprägnierverfahren der Forbo-Lachen AG ermöglicht nun die dosierte Ausrüstung des Nadelvlies, wodurch diese Oberflächenveränderung wirksam verhindert wird. Die Qualitätverbesserung ist besonders an stark strapazierten Stellen augenfällig. Empa-Prüfungen (Empa-Test Nr. 107 625 vom 3.10.1989) bestätigen ebenfalls, dass der nach dem neuen Verfahren imprägnierte Forbo-Super-Rustic den harten Stuhlrollentest sichtbar besser übersteht als mit herkömmlicher

Technologie behandelte Beläge. Damit ist es gelungen, die Lebensdauer des Super-Rustic-Nadelfilzes nochmals entscheidend zu steigern.



Durch das neue Imprägnierverfahren erhöhte sich die Gesamtwertung der Aussehensveränderung beim Stuhlrollentest der Empa auf die Note 4 (Empa-Test Nr. 107625 vom 3.10.1989).



Höchste Anforderungen in bezug auf die Strapazier- und Reinigungsfähigkeit werden an den Nadelfilzbelag in der Armeearpotheke gestellt.

Komfort und Belastbarkeit

Dank seiner sprichwörtlichen Strapazierfähigkeit wird Super-Rustic heute überall dort eingesetzt, wo ein Bodenbelag bei hohen Komfortansprüchen starken Belastungen ausgesetzt wird: Büros, Korridore, Museen usw. Seine elektrische Leitfähigkeit machen ihn zudem zum idealen Bodenbelag für Computerräume. Die Schnittfestigkeit der Kanten schliesslich ist dafür verantwortlich, dass er sehr oft auf Doppelböden oder in lose verlegbaren Platten verwendet wird. «Super-Rustic» ist in zahlreichen Standard- und rund 100 Sonderfarben erhältlich. Die Forbo-Lachen AG gehört zum führenden Bauausstattungskonzern Forbo und ist der grösste Nadelfilzhersteller der Schweiz. Die Firma produziert jährlich rund 2 Mio. Quadratmeter Vliesprodukte.

Forbo-Lachen AG, Teppichwerk, 8853 Lachen